

¿Cómo puede prevenirse el VPH?

- Pregúntele a su proveedor de salud sobre la vacuna contra el VPH para usted y sus hijos. La vacuna contra el VPH puede proteger a las personas de 9 a 26 años de edad contra algunos de los tipos de VPH más comunes que pueden ocasionar enfermedades o cáncer.
- Si tiene sexo, **use condón de látex** cada vez. Tome en cuenta que el VPH puede infectar las áreas que el condón no cubre. Si bien los condones no proveen protección al 100%, son la mejor forma de protección disponible para las personas sexualmente activas.
- Si tiene sexo, **quédese con una sola pareja que nada más tenga sexo con usted**. Use condón a menos que las pruebas indiquen que su pareja no tiene ETS.

¿Qué otras formas hay para estar sanos?

- Si es mujer mayor de 18 años de edad, o si es menor de 18 años de edad y sexualmente activa, **hágase la prueba del Papanicolau cada año**, o tan frecuentemente como su proveedor de salud lo recomiende.
- Si cree tener verrugas genitales o cree haber estado expuesto al VPH, **consulte a su doctor o vaya a una clínica local de ETS**. Para encontrar la clínica más cercana en Texas, visite www.knowmystatus.org (español/inglés)
- Si le diagnostican verrugas genitales, **no tenga sexo hasta que haya terminado su tratamiento y el doctor le diga que está bien tenerlo**.
- Si le diagnostican verrugas genitales, **pídale a su o sus parejas sexuales que se vayan a revisar por si tuvieran verrugas genitales u otras ETS**.

¿Dónde puedo informarme más?



KNOW MY STATUS.ORG

Vaya a www.knowmystatus.org (español/inglés) para informarse más sobre el VPH y otras ETS y saber adónde ir a hacerse pruebas, y obtener apoyo y tratamiento en Texas.

Sitio web del VPH del Programa del VIH y ETS del DSHS:
www.dshs.state.tx.us/hivstd/info/hpv

Sitio web de las vacunas contra el VPH de los CDC:
<http://www.cdc.gov/hpv/vaccine.html> (contenido en inglés)

Para saber dónde hacen exámenes del VIH y ETS en Texas, llame al:
2-1-1

Para otras preguntas sobre el VIH y las ETS, llame al:
1 (800) CDC-INFO (español/inglés)
1 (888) 232-6348, TTY (teletipo)

Lo que debe saber sobre el

VPH

virus del papiloma humano



Texas Department of State Health Services
P.O. Box 149347
Austin, Texas 78714-9347
Serie no. 4-190a Revisado en enero de 2012

Lo animamos a que reproduzca este folleto; sin embargo, no puede vender copias de él y debe citar al Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas como la fuente de esta información.

TEXAS DEPARTMENT OF
STATE HEALTH SERVICES

¿Qué es el VPH?

La infección de virus del papiloma humano (o VPH) es la enfermedad de transmisión sexual (o ETS) más común en EE. UU. La mayoría de las personas sexualmente activas tienen el VPH en algún momento de su vida. Hay muchos tipos distintos de VPH.

El VPH no causa problemas de salud a la mayoría de las personas. Sin embargo, ciertos tipos de VPH pueden causar cánceres cervicales, anales, vaginales, vulvares y de garganta en las mujeres. El VPH también puede causar cánceres de garganta, de ano y de pene en los hombres.

Otros tipos de VPH pueden causar verrugas genitales – bultos alrededor de la vagina, el pene o el ano.

¿Cómo contraen las personas el VPH?

El VPH se propaga fácilmente por medio del contacto piel con piel durante la actividad sexual con otra persona. Debido a que una persona puede tener VPH por largo tiempo sin saberlo, a menudo no hay manera de saber quién la contagió o cuándo se contagió.

Las mujeres jóvenes y las adolescentes sexualmente activas corren mayor riesgo de infectarse con el VPH debido a que sus células cervicales no están completamente desarrolladas.

¿Cuáles son los síntomas del VPH?

La mayoría de las personas que tienen el VPH no tienen síntomas. El síntoma de la infección de VPH que más comúnmente se nota son las verrugas genitales.

¿Se puede tratar el VPH?

No hay cura para el VPH. Sin embargo, el sistema inmunológico del cuerpo hace que la mayoría de las infecciones de VPH desaparezcan en cuestión de un año.

Hay tratamiento disponible para el cáncer cervical y los cambios celulares anormales que pueden ocasionar el cáncer. También hay tratamiento disponible para las verrugas genitales causadas por el VPH.

¿Hay vacunas contra el VPH?

Sí, las vacunas contra el VPH pueden proteger a las mujeres y a los hombres contra algunos tipos más comunes del virus que pueden ocasionar verrugas genitales o cáncer. Hasta enero de 2012, había dos vacunas aprobadas contra el VPH – Cervarix® y Gardasil®. Las vacunas consisten en tres inyecciones que se aplican en un periodo de seis meses. Las vacunas son más efectivas si se inician a los 11 ó 12 años de edad.

¿Quién debe vacunarse contra el VPH?

Las niñas y las mujeres de 9 a 26 años de edad pueden ponerse la Cervarix® o la Gardasil®. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (o CDC) de EE. UU. recomiendan* que todas las niñas de 11 ó 12 años de edad se pongan cualquiera de las dos marcas de la vacuna para protegerse contra los tipos de VPH que causan la mayoría de los cánceres cervicales. La Gardasil también protege contra la mayoría de las verrugas genitales, al igual que algunos cánceres de vulva, vagina y ano. Las niñas y las mujeres jóvenes de 13 a 26 años de edad deben ponerse la vacuna contra el VPH si no se pusieron ninguna de las dosis o no se las pusieron todas de más jóvenes.

Los niños y los hombres de 9 a 26 años de edad pueden ponerse la Gardasil®. Los CDC recomiendan* la Gardasil para todos los niños de 11 ó 12 años de edad y para los hombres de 13 a 21 años

de edad que no se pusieron ninguna de las dosis o no se las pusieron todas de más jóvenes. Los CDC también recomiendan Gardasil para los hombres homosexuales y bisexuales (o cualquier hombre que tenga sexo con hombres) y los hombres cuyo sistema inmunológico esté comprometido (incluidos los hombres que tienen VIH) de hasta 26 años de edad si no se pusieron ninguna de las dosis o no se las pusieron todas de más jóvenes. Todos los hombres de hasta 26 años de edad pueden ponerse la Gardasil.

*Recomendaciones de inmunización de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE. UU. Para informarse más vaya a www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/index.htm.

¿Con las pruebas de Papanicolau se puede prevenir el cáncer cervical?

¿Con las pruebas de Papanicolau se puede prevenir el cáncer cervical! Si se identifican a tiempo, los cambios celulares anormales se pueden tratar antes de volverse cancerosos. Las mujeres se deben hacer la prueba de Papanicolau cada año o tan frecuentemente como su proveedor de salud recomiende.

Dado que la nueva vacuna contra el VPH no protege contra todos los tipos de VPH que causan cáncer cervical, las mujeres vacunadas deben seguir haciéndose la prueba de Papanicolau regularmente.

*Recomendaciones de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE.UU. Para informarse al respecto vaya a www.cdc.gov/vaccines.

¿Cómo son las verrugas genitales?

Las verrugas genitales salen como bultos del color de la piel alrededor de la vagina, el pene o el ano. Puede salirle una sola o pueden salirle en grupos. Las verrugas por lo general no duelen pero pueden causar picazón o ardor. A veces las verrugas no se pueden ver a simple vista.

Las verrugas genitales podrían salir en cuestión de varias semanas después del contacto sexual o podrían tardar meses en salir. Algunas verrugas genitales pueden crecer de tamaño y en número y pueden parecer una coliflor.

Los tipos de VPH que causan las verrugas genitales no son los tipos que pueden ocasionar cáncer.

¿Cómo se tratan las verrugas genitales?

Tendrá que ir a un doctor o proveedor de salud para recibir tratamiento para las verrugas genitales. Entre las posibles opciones de tratamiento están:

- la crioterapia (congelar y quitar las verrugas)
- la electrodesecación (quemar y quitar las verrugas con corriente eléctrica)
- la terapia láser (usar luz intensa para destruir las verrugas)
- la cirugía (cortar las verrugas)
- tratar las verrugas con químicos
- los tratamientos de medicina recetada

Estos tratamientos son solamente para remover las verrugas. No curan el VPH y podrían salirle verrugas otra vez.

Nunca use tratamientos para las verrugas de venta sin receta en las verrugas genitales. Dichos productos pueden causar dolor y dañarle la piel.

¿Y el VPH y el embarazo?

La mayoría de las mujeres embarazadas que tienen el VPH no tienen ningún problema. Sin embargo, las verrugas genitales activas podrían causar problemas durante el embarazo y el parto. En casos poco comunes, el VPH también se puede transmitir al bebé durante el parto. Las mujeres embarazadas deben decirle a su doctor o proveedor de salud si ellas o su pareja o parejas sexuales han tenido verrugas genitales alguna vez. Las mujeres embarazadas no se deben vacunar contra el VPH.